

Liebe Miteigentümer,

Eine Französin hat beim Europäischen Parlament Straßburg eine Petition gegen den Tourismusplan der Kanarischen Inseln eingebracht und die Petition ist angenommen worden. Es ist wichtig, dass diese Petition zur Wahrung des privaten Wohnrechtes von möglichst vielen unterstützt wird. Ich bitte alle Eigentümer im Don Paco, sich - wie beschrieben - beim EU-Parlament zu registrieren und die Petition zu unterstützen. Ich habe dieses bereits gestern getan:

Die Petentin beruft sich auf die Charta der Grundrechte und insbesondere auf das Recht auf Eigentum, um sich gegen eine auf den Kanarischen Inseln (Spanien) geltende Regelung auszusprechen: das Gesetz Nr. 7/1995 vom 6. April 1995 über die Regelung des Tourismus auf den Kanarischen Inseln. Nach diesem Gesetz seien die Eigentümer von Immobilien, die Teiles eines Komplexes sind, verpflichtet, die Nutzung des Komplexes für den Tourismus einem einzigen Unternehmen zu übertragen (Prinzip der einheitlichen touristischen Nutzung, Artikel 38 ff. des Gesetzes). Nach Ansicht der Petentin bedeutet dies, dass die Immobilien in Übereinstimmung mit den Artikeln 5 Absatz 2 und 23 Absatz 1 des Gesetzes Nr. 2/2013 vom 29. Mai über die Verbesserung und Modernisierung des Tourismus auf den Kanarischen Inseln und mit Artikel 31 Absatz 1 des Dekrets Nr. 85/2015 vom 14. Mai zur Verabschiedung der Durchführungsbestimmungen zum Gesetz über die Verbesserung und Modernisierung des Tourismus auf den Kanarischen Inseln, nur für touristische Zwecke und nicht für Wohnzwecke genutzt werden können. Die Petentin beschwert sich über diese Praxis, die sie für fragwürdig hält, da sie vermeintlich eine Gruppe von Geschäftsleuten begünstige, die von regionalen Politikern unterstützt werde, um privaten Interessen zu dienen. Sie macht geltend, dass über 50 000 Menschen, die sich in einer Vereinigung (PALT) zusammengeschlossen haben, von dieser Regelung betroffen seien, die auf den Kanarischen Inseln gelte. Die Petentin berichtet aus eigener Erfahrung, dass die Verwaltungsgesellschaften, die keine Eigentümer sind, keinerlei Investitionen tätigen und die Touristenkomplexe verkommen lassen. Die Petentin fordert, dass der Grundsatz der einheitlichen Nutzung aufgehoben wird und dass die Eigentümer, die ihre Immobilien verwalten oder bewohnen wollen, dies tun können. Sie fordert eine Untersuchung und die Entsendung einer EU-Delegation, die sich ein Bild vom Ausmaß des Problems machen solle.

Hier sind die Schritte, die Sie befolgen müssen, um die Petition auf der Website des Europäischen Parlaments zu unterstützen:

1. gehen Sie zunächst auf die Website des Europäischen Parlaments: <https://www.europarl.europa.eu/petitions/es/registration/register>

Sobald Sie auf der Website sind, können Sie Ihre Sprache auswählen: Scrollen Sie einfach nach oben links auf der Seite, wo die Liste der EU-Sprachen erscheint.

2. Sie müssen sich registrieren. Dazu müssen Sie ein Benutzerkonto einrichten und die Felder mit den geforderten Informationen ausfüllen. Unter anderem müssen sie ihre E-Mail-Adresse und ein Schlüsselwort angeben.

3. Sobald Sie registriert sind, erhalten Sie 2 Emails.

- In der ersten bestätigen sie lediglich, dass sie sich registriert haben (Bestätigung der Aktivierung der Registrierung).

- In der 2. E-Mail werden sie an ihren Benutzernamen und ihre E-Mail-Adresse erinnert, nachdem sie ihr neues Benutzerkonto beim Europäischen Parlament erstellt haben.

4. Um Ihr Benutzerkonto zum ersten Mal zu benutzen, müssen Sie sich wieder auf der Website des Europäischen Parlaments anmelden und sich mit Ihrem Benutzernamen und Passwort einloggen.

5. Sobald Sie eingeloggt sind, klicken Sie auf "Petition suchen" und geben die Referenznummer der Petition ein, die Sie unterstützen möchten: 0459/2023.

6. Die Petition wird angezeigt. Klicken Sie einfach auf den einleitenden Absatz, um die Details der Petition einzugeben.

7. Gehen Sie schließlich zum Ende des Petitionstextes. Auf der rechten Seite sehen Sie ein blaues Feld mit der Aufschrift "Petition beitreten". Klicken Sie einfach auf dieses Feld.

Sobald Sie der Petition durch Anklicken beigetreten sind, sehen Sie folgende Meldung:

"Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich gerade der Online-Petition 0459/2023 angeschlossen.

Diese Nachricht ist eine Benachrichtigung zu Ihrer Information.

Sie erhalten außerdem eine Bestätigungs-E-Mail vom Petitionsportal des Europäischen Parlaments, in der bestätigt wird, dass Sie der Petition beigetreten sind.

Estimados copropietarios,

Una mujer francesa presentó una petición ante el Parlamento Europeo en Estrasburgo contra el plan turístico de las Islas Canarias y la petición fue aceptada. Es importante que esta petición para preservar los derechos residenciales privados sea apoyada por el mayor número posible de personas. Pido a todos los propietarios de Don Paco que se registren -como se ha descrito- en el Parlamento de la UE y apoyen la petición. Yo ya lo hice ayer:

El peticionario invoca la Carta de los Derechos Fundamentales, y en particular el derecho a la propiedad, para oponerse a una norma vigente en Canarias (España): la Ley 7/1995, de 6 de abril, de Ordenación del Turismo de Canarias. Según esta ley, los propietarios de bienes inmuebles que formen parte de un complejo están obligados a asignar el uso turístico del complejo a una única empresa (principio del uso turístico único, artículo 38 y siguientes de la ley). Según el peticionario, esto significa que los inmuebles solo pueden destinarse a uso turístico y no residencial, de conformidad con los artículos 5, apartado 2, y 23, apartado 1, de la Ley n.º 2/2013, de 29 de mayo, de mejora y modernización turística de Canarias, y el artículo 31, apartado 1, del Decreto n.º 85/2015, de 14 de mayo, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la Ley de mejora y modernización turística de Canarias. La peticionaria se queja de esta práctica, que considera cuestionable, ya que supuestamente favorece a un grupo de empresarios apoyados por políticos regionales para servir a intereses privados. Afirma que más de 50.000 personas que han constituido una asociación (PALT) se ven afectadas por esta normativa, que se aplica en las Islas Canarias. La peticionaria denuncia por experiencia propia que las empresas gestoras, que no son propietarias, no realizan ninguna inversión y dejan que los complejos turísticos se deterioren. La peticionaria pide que se elimine el principio de uso único y que se permita a los propietarios que lo deseen gestionar u ocupar sus viviendas. Pide una investigación y que se envíe una delegación de la UE para ver el alcance del problema.

Estos son los pasos que debes seguir para apoyar la petición en la web del Parlamento Europeo:

1. En primer lugar, vaya al sitio web del Parlamento Europeo: <https://www.europarl.europa.eu/petitions/es/registration/register>

Una vez en el sitio web, puede elegir su idioma: Desplácese hasta la parte superior izquierda de la página, donde aparece la lista de lenguas de la UE.

2. tiene que registrarse. Para ello, debe crear una cuenta de usuario y rellenar los campos con la información solicitada. Entre otras cosas, tiene que introducir su dirección de correo electrónico y una palabra clave.

3. Una vez registrado, recibirá 2 correos electrónicos.

- En el primero sólo confirman que se han registrado (confirmación de la activación del registro).
- En el 2º correo electrónico se les recordará su nombre de usuario y dirección de correo electrónico una vez hayan creado su nueva cuenta de usuario en el Parlamento Europeo.

4. para utilizar su cuenta de usuario por primera vez, deberá volver a entrar en el sitio web del Parlamento Europeo e identificarse con su nombre de usuario y contraseña.

5. Una vez conectado, haga clic en "Buscar petición" e introduzca el número de referencia de la petición que desea apoyar: 0459/2023. 6. Aparecerá la petición.

6. Aparecerá la petición. Simplemente haga clic en el párrafo introductorio para entrar en los detalles de la petición. 7. Haga clic en "Buscar petición".

7. Por último, vaya al final del texto de la petición. En la parte derecha, verá una casilla azul que dice "Unirse a la petición". Simplemente haga clic en esta casilla.

Una vez que se haya unido a la petición haciendo clic en ella, verá el siguiente mensaje:
"¡Enhorabuena!

Acaba de unirse a la petición en línea 0459/2023.

Este mensaje es una notificación para su información.

También recibirá un correo electrónico de confirmación del Portal de Peticiones del Parlamento Europeo confirmando que se ha unido a la petición.

Dear Co-Owners,

A French woman petitioned the European Parliament in Strasbourg against the tourism plan for the Canary Islands and the petition was accepted. It is important that this petition to preserve private residential rights is supported by as many as possible. I ask all owners in Don Paco to register - as described - with the EU Parliament and support the petition. I have already done this yesterday:

The petitioner invokes the Charter of Fundamental Rights, and in particular the right to property, to oppose a regulation in force in the Canary Islands (Spain): Law No. 7/1995 of 6 April 1995 on the regulation of tourism in the Canary Islands. According to this law, the owners of properties that are part of a complex are obliged to assign the use of the complex for tourism to a single company (principle of single tourist use, Article 38 et seq. of the law). According to the petitioner, this means that the properties can only be used for tourism purposes and not for residential purposes, in accordance with Articles 5(2) and 23(1) of Law No. 2/2013 of 29 May on the improvement and modernisation of tourism in the Canary Islands and Article 31(1) of Decree No. 85/2015 of 14 May adopting the implementing regulations for the Law on the improvement and modernisation of tourism in the Canary Islands. The petitioner complains about this practice, which she considers questionable as it allegedly favours a group of businessmen supported by regional politicians to serve private interests. She claims that over 50,000 people who have formed an association (PALT) are affected by this regulation, which applies in the Canary Islands. The petitioner reports from her own experience that the management companies, which are not owners, do not make any investments and leave the tourist complexes to deteriorate. The petitioner asks that the principle of single use be removed and that owners who wish to manage or occupy their properties be allowed to do so. She calls for an investigation and for an EU delegation to be sent to see the extent of the problem.

Here are the steps you need to follow to support the petition on the European Parliament's website:

1. first go to the European Parliament's website: <https://www.europarl.europa.eu/petitions/es/registration/register>

Once you are on the website, you can choose your language: Just scroll to the top left of the page where the list of EU languages appears.

2. you need to register. To do this, you need to create a user account and fill in the fields with the requested information. Among other things, you have to enter your e-mail address and a keyword.

3. Once you are registered, you will receive 2 emails.

- In the first one they only confirm that they have registered (confirmation of the activation of the registration).

- In the 2nd email they will be reminded of their username and email address after they have created their new user account with the European Parliament.

4. to use your user account for the first time, you will need to log back into the European Parliament website and log in with your username and password.

5. Once logged in, click on "Search petition" and enter the reference number of the petition you wish to support: 0459/2023.

6. The petition will be displayed. Simply click on the introductory paragraph to enter the details of the petition. 7.

7. finally, go to the end of the petition text. On the right hand side, you will see a blue box that says "Join Petition". Simply click on this box.

Once you have joined the petition by clicking on it, you will see the following message:

"Congratulations!

You have just joined the online petition 0459/2023.

This message is a notification for your information.

You will also receive a confirmation email from the European Parliament Petitions Portal confirming that you have joined the petition.

Kjære medeiere i Don Paco

En fransk kvinne sendte inn et opprop til Europaparlamentet i Strasbourg mot turistplanen for Kanariøyene, og oppropet ble tatt til følge. Det er viktig at denne underskriftskampanjen for å bevare privat eiendomsrett støttes av så mange som mulig. Jeg ber alle eiere i Don Paco om å registrere seg - som beskrevet - hos EU-parlamentet og støtte oppropet. Jeg har allerede gjort dette i går:

Underskriftsinnsenderen påberoper seg charteret om grunnleggende rettigheter, og spesielt eiendomsretten, for å motsette seg en forskrift som gjelder på Kanariøyene (Spania): Lov nr. 7/1995 av 6. april 1995 om regulering av turisme på Kanariøyene. I henhold til denne loven er eierne av fast eiendom som er en del av et kompleks, forpliktet til å overdra bruken av komplekset til turisme til ett enkelt selskap (prinsippet om turistmessig enebruk, artikkel 38 ff. i loven). Ifølge andrageren betyr dette at eiendommene kun kan brukes til turistformål og ikke til boligformål, i samsvar med artikkel 5(2) og 23(1) i lov nr. 2/2013 av 29. mai om forbedring og modernisering av turismen på Kanariøyene og artikkel 31(1) i dekret nr. 85/2015 av 14. mai om vedtakelse av gjennomføringsbestemmelser for loven om forbedring og modernisering av turismen på Kanariøyene. Klageren klager på denne praksisen, som hun mener er tvilsom fordi den angivelig favoriserer en gruppe forretningsmenn som støttes av regionale politikere for å tjene private interesser. Hun hevder at over 50 000 mennesker som har dannet en forening (PALT), er berørt av denne forskriften, som gjelder på Kanariøyene. Framstilleren har selv erfart at forvaltningssels-

kapene, som ikke er eiere, ikke foretar investeringer og lar turistkompleksene forfalle. Andraget krever at engangsprinsippet fjernes, og at eiere som ønsker å forvalte eller bruke eiendommene sine, får lov til det. Hun ber om en undersøkelse og at det sendes en EU-delegasjon for å kartlegge omfanget av problemet.

Her er stegene du må følge for å støtte oppropet på Europaparlamentets nettside:

1. Gå først til Europaparlamentets nettside: <https://www.europarl.europa.eu/petitions/es/registration/register>.

Når du er inne på nettstedet, kan du velge språk: Bare bla til venstre øverst på siden der listen over EU-språk vises.

2. Du må registrere deg. For å gjøre dette må du opprette en brukerkonto og fylle ut feltene med ønsket informasjon. Du må blant annet oppgi e-postadressen din og et søkeord.

3. Når du er registrert, vil du motta to e-poster.

- I den første bekrefter de bare at de har registrert seg (bekreftelse på aktivering av registreringen).

- I den andre e-posten får de en påminnelse om brukernavn og e-postadresse etter at de har opprettet sin nye brukerkonto hos Europaparlamentet.

4. For å bruke brukerkontoen din for første gang må du logge deg inn på Europaparlamentets nettsted og logge inn med brukernavn og passord.

5. Når du er logget inn, klikker du på "Søk petisjon" og skriver inn referansenummeret til petisjonen du ønsker å støtte: 0459/2023.

6. Underskriftskampanjen vises. Bare klikk på det innledende avsnittet for å legge inn detaljene i oppropet. 7.

7. Gå til slutt til slutten av oppropsteksten. På høyre side ser du en blå boks der det står "Join Petition". Bare klikk på denne boksen.

Når du har sluttet deg til underskriftskampanjen ved å klikke på den, vil du se følgende melding:

"Gratulerer!

Du har nettopp sluttet deg til underskriftskampanjen 0459/2023.

Denne meldingen er et varsel til din informasjon.

Du vil også motta en e-postbekreftelse fra Europaparlamentets underskriftskampanjeportal som bekrefter at du har sluttet deg til underskriftskampanjen.

Mit freundlichen Grüßen / Saludos/ Best regards / Med venlig hilsen



Nis-Edwin List-Petersen

Präsident / Presidente / President - Comunidad de Propietarios Don Paco